

# NA SZKLANYM EKRANIE

W teatrze poniedziałkowym z Katowic obejrzymy dzięki premiennej inscenizacji telewizyjnej dramatu Bertaha Brechta **MATKA COURAGE I JEJ DZIECI**. Reżyserii podjęła się Lidia Zamkow, korzystając z przekładu Stanisława Jerzego Leca. Lidia Zamkow jest jednocześnie odtwórczynią głównej roli – matki-tanki Anny Fierling, zwanej Matką Courage. Zmierzyła się więc – jako aktorka i reż., które ma tradycje w teatrze niemieckim i polskim (Helena Weigel, Irena Eichlerówna). Jak się wydoje, w jej ujęciu, Matka Courage jest inna, bardziej zwykła, żyje z wojny i jest do tego zmęczona, ale wojna nie stanowi jej tywołu. Rozumie, że choćby nie wiem jak człowiek usiłował się do niej dostosować, zawsze niesie ona dla niego zniszczenie i klęskę.

W TV przedstawieniu Lidia Zamkow gra niemal pełny tekst Matki Courage. Songi w jej początkowym zamysłu, jako reżysera sztuki, miały również iść niemal w pełnym brzmieniu, stanowiąc komentarz treści filozoficznych fabuli sztuki Brechta. W sztuce zostały jednak automatycznie zastosowane pewne skróty. (Pamiętajmy, że pełny tekst Brechta napisany był na 3-godzinny spektakl, licząc się z innymi zwycięzami dawnego teatru i niewątpliwie z innym tempem ówczesnego życia – rok 1939). Większość świetności i spójności dramata, wynikała z dokonanych skrótów, spoczyła na charakterze sztuki, która ma typowe cechy przedstawienia teatralnego, co potwierdza konsekwentnie prowadzona linia dramaturgiczna, jak również gra aktorów oraz interpretacja głównej postaci – Matki Courage.